

SONY.

Wireless
Stereo Headset

Casque
stéréo sans fil

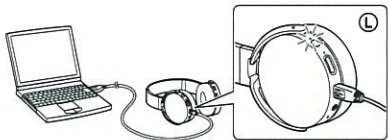
Auriculares
estéreo
inalámbricos

MDR-XB950BT

© 2014 Sony Corporation
Printed in China
4-540-943-11(1)



Charging the unit/
Chargement de l'appareil/
Cargar la unidad



Connect the unit and the booted computer using the micro-USB cable supplied.

When the unit and the computer are connected, charging starts and the indicator (red) lights up. Charging is completed in about 4 hours at most and the indicator (red) goes off automatically.

Note
Use the micro-USB cable supplied. You may not be able to charge the unit with other cables.

Connectez l'appareil à l'ordinateur allumé à l'aide du câble micro-USB fourni.

Lorsque l'appareil et l'ordinateur sont connectés, le chargement commence et le témoin (rouge) s'allume. Le chargement dure environ 4 heures au maximum et le témoin (rouge) s'éteint automatiquement.

Remarque
Utilisez le câble micro-USB fourni. Il pourra s'avérer impossible de charger l'appareil avec d'autres câbles.

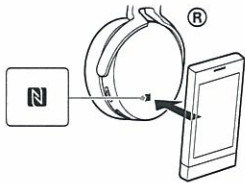
Conecte la unidad y la computadora iniciada usando el cable micro-USB proporcionado.

Cuando la unidad y la computadora están conectadas, comienza la carga y el indicador (rojo) se enciende. La carga finaliza en aproximadamente 4 horas como máximo y el indicador (rojo) se apaga automáticamente.

Note
Use el cable micro-USB proporcionado. Puede que la unidad no se cargue si utilizas otros cables.

A

One-touch connection with a smartphone (NFC)/
Connexion une touche avec un smartphone (NFC)/
Conéctate con un solo toque con un teléfono inteligente (NFC)



NFC Easy Connect/
Connexion NFC facile/
Conexión fácil NFC

By touching the unit with a smartphone, the unit is turned on automatically and proceeds to pair and connect via BLUETOOTH.

Compatible smartphones
NFC-compatible smartphones with Android™ 2.3.3 or later installed. On the connection with other BLUETOOTH devices, see "Pairing and Connecting with a BLUETOOTH device."

NFC
NFC (Near Field Communication) is a technology enabling short-range wireless communication between various devices, such as smartphones and IC tags. Thanks to the NFC function, data communication - for example, BLUETOOTH pairing - can be achieved easily by simply touching NFC compatible devices together (i.e., at the N-Mark symbol or location designated on each device).

- Set the NFC function of the smartphone to on.**
For details, refer to the operating instructions supplied with the smartphone.
 - If your smartphone OS is Android 2.3.3 or later, and less than Android 4.1: proceed to step 2.
 - If your smartphone OS is Android 4.1 or later: proceed to step 4.

- Download and install the app "NFC Easy Connect."**
"NFC Easy Connect" is a free Android app you can download from Google Play™. Download the app by searching for "NFC Easy Connect" or access it by using the two-dimensional code. Fees may be charged for downloading the app.

Note
The App may not be available in some countries and/or regions.

- Start the app "NFC Easy Connect" on the smartphone.**
Make sure that the application screen is displayed.

- Touch this unit with the smartphone.**
Unlock the screen of the smartphone beforehand.
Touch the smartphone on the N marked part of this unit.
Keep touching the unit with the smartphone until the smartphone reacts.
Follow the on-screen instructions to complete the pairing and connection.

To disconnect, touch the smartphone again.
You can select the sound from other NFC compatible BLUETOOTH devices. For details, refer to the Help Guide.

To connect the unit with the paired smartphone, perform step 4.
(When you are using the app "NFC Easy Connect," perform steps 3 and 4.)

En mettant l'appareil en contact avec un smartphone, l'appareil est automatiquement mis sous tension, puis procède au pairage et à la connexion via BLUETOOTH.

Smartphones compatibles
Les smartphones compatibles NFC sur lesquels Android™ 2.3.3 ou ultérieur est installé.
Pour voir des informations sur la connexion à d'autres périphériques BLUETOOTH, consultez "Pairage et connexion avec un périphérique BLUETOOTH".

NFC
NFC (Near Field Communication) est une technologie permettant d'établir une communication sans fil à courte portée entre divers périphériques, tels que des smartphones et des étiquettes électroniques. Grâce à la fonction NFC, il est possible de communiquer des données facilement (par exemple pairage BLUETOOTH) en mettant en contact des périphériques compatibles NFC entre eux (sur le symbole N-Mark ou à l'emplacement conçu sur chaque périphérique).

- Activez la fonction NFC du smartphone.**
Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec le smartphone.
 - Si l'OS de votre smartphone est Android 2.3.3 ou ultérieur, et inférieur à Android 4.1 : passez à l'étape 2.
 - Si l'OS de votre smartphone est Android 4.1 ou ultérieur : passez à l'étape 4.

- Téléchargez et installez l'application « Connexion NFC facile ».**
« Connexion NFC facile » est une application Android gratuite que vous pouvez télécharger sur Google Play™.
Téléchargez l'application en recherchant « Connexion NFC facile » ou accédez-y en utilisant le code 2D. Le téléchargement de l'application peut être payant.

Remarque
Il est possible que l'application ne soit pas disponible dans certains pays et/ou dans certaines régions.

- Démarrez l'application « Connexion NFC facile » sur le smartphone.**

Vérifiez que l'écran de l'application s'affiche.

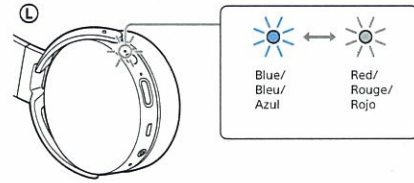
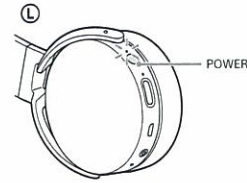
- Mettez l'appareil en contact avec le smartphone.**
Déverrouillez l'écran du smartphone au préalable.
Placez le smartphone sur la partie marquée d'un N sur l'appareil.
Maintenez le contact entre l'appareil et le smartphone jusqu'à ce que ce dernier réagisse.
Suivez les instructions à l'écran pour terminer le pairage et la connexion.

Pour déconnecter, mettez de nouveau le smartphone en contact avec l'appareil. Vous pouvez sélectionner le son d'autres périphériques BLUETOOTH compatibles avec NFC. Pour plus de détails, consultez le Manuel d'aide.

Pour connecter l'appareil et le smartphone apparié, effectuez l'étape 4.
(Lorsque vous utilisez l'application « Connexion NFC facile », effectuez les étapes 3 et 4.)

B

Pairing and connecting with a BLUETOOTH device/
Pairage et connexion avec un périphérique BLUETOOTH/
Emparejar y conectar con un dispositivo BLUETOOTH



- Place the BLUETOOTH device within 1 meter (3 feet) of this unit.**

- Enter pairing mode on this unit.**
Press and hold the POWER button for about 7 seconds.
Make sure that the indicator flashes blue and red alternately after you release the button.

- Perform the pairing procedure on the BLUETOOTH device to detect this unit.**
When the list of detected devices appears on the display of the BLUETOOTH device, select "MDR-XB950BT".
If passkey input is required on the display of the BLUETOOTH device, input "0000."

- Make the BLUETOOTH connection from the BLUETOOTH device.**

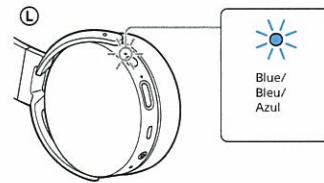
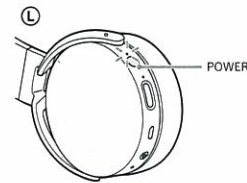
- Placez le périphérique BLUETOOTH dans un rayon de 1 mètre (3 pieds) par rapport à l'appareil.**

- Entrez en mode de pairage sur l'appareil.**
Maintenez le bouton POWER enfoncé pendant environ 7 secondes.
Vérifiez que le témoin clignote alternativement en bleu et en rouge lorsque vous relâchez le bouton.

- Effectuez la procédure de pairage sur le périphérique BLUETOOTH pour détecter l'appareil.**
Lorsque la liste de périphériques détectés apparaît sur l'écran du périphérique BLUETOOTH, sélectionnez « MDR-XB950BT ».
Si un code est demandé sur l'écran du périphérique BLUETOOTH, saisissez « 0000 ».

- Effectuez la connexion BLUETOOTH sur le périphérique BLUETOOTH.**

Connecting with the device paired in B/
Connexion au périphérique apparié en B/
Conectar con el dispositivo emparejado en B



- Turn on the unit.**
Press and hold the POWER button for about 2 seconds while this unit is turned off.
Make sure that the indicator flashes blue after you release the button.

- Make the BLUETOOTH connection from the BLUETOOTH device.**

- Mettez l'appareil sous tension.**
Appuyez sur le bouton POWER et maintenez-le enfoncé environ 2 secondes lorsque l'appareil est hors tension.
Vérifiez que le témoin clignote en bleu lorsque vous relâchez le bouton.

- Effectuez la connexion BLUETOOTH sur le périphérique BLUETOOTH.**

- Coloque el dispositivo BLUETOOTH a una distancia dentro de 1 metro de esta unidad.**

- Ingrese al modo de emparejamiento de esta unidad.**
Mantenga presionado el botón POWER durante aproximadamente 7 segundos. Asegúrese de que el indicador parpadee en azul y rojo de manera alternada después de soltar el botón.

- Realice el procedimiento de emparejamiento en el dispositivo BLUETOOTH para detectar esta unidad.**
Cuando aparezca la lista de dispositivos detectados en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH, seleccione "MDR-XB950BT".
Si le exigen ingresar una clave de acceso en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH, ingrese "0000".

- Establezca la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH.**

Listening to music/
Écoute de musique/
Escuchar música



- 1 Put on the headset.**
The left unit has a tactile dot.
- 2 Start playback on the BLUETOOTH device.**
Profile: A2DP, AVRCP
- 3 Operate the headset.**
Play/pause: Press ►||.
Stop: Hold ►|| down.
Next/previous: Press ►|/|◄.
Fast forward/fast reverse: Hold ►|/|◄ down.

Notes

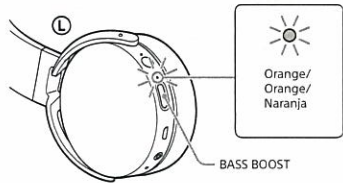
- The available functions may vary depending on the BLUETOOTH device. When you operate the button illustrated above, it may operate differently or may not work at all.
- The sound quality is set to the standard mode (SBC high quality mode) before shipment. When you connect a BLUETOOTH device compatible with AAC or aptX, you can change the setting as described in the Help Guide to enjoy music playback at a higher level of sound quality.

- 1 Mettez le casque sur vos oreilles.**
Le module de gauche dispose d'un point tactile.
- 2 Démarrez la lecture sur le périphérique BLUETOOTH.**
Profil : A2DP, AVRCP
- 3 Faites fonctionner le casque.**
Lecture/pause : Appuyez sur ►||.
Stop : Maintenez ►|| enfoncé.
Suivant/précédent : Appuyez sur ►|/|◄.
Avance rapide/retour rapide : Maintenez ►|/|◄ enfoncé.

Remarques

- Les fonctions disponibles peuvent varier selon l'appareil BLUETOOTH. Lorsque vous utilisez le bouton illustré ci-dessus, celui-ci pourra fonctionner différemment ou ne pas fonctionner du tout.
- La qualité sonore est réglée sur le mode standard (mode haute qualité SBC) avant expédition. Lorsque vous connectez un périphérique BLUETOOTH compatible avec AAC ou aptX, vous pouvez modifier le réglage comme décrit dans le Manuel d'aide pour profiter de la musique à un niveau supérieur de qualité sonore.

Using the Electro Bass Booster function/
Utilisation de la fonction Amplificateur de graves électro/
Utilización de la función Reforzador de bajos electrónico



The Electro Bass Booster function enhances low frequencies.
When the unit is on, press the BASS BOOST button.
The BASS BOOST indicator (orange) lights up.
To turn off the Electro Bass Booster function, press the BASS BOOST button again.

Notes

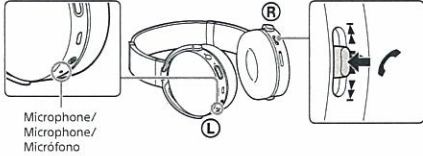
- Since the function amplifies certain low frequencies, the effect may not be obtained with music that does not contain the frequencies to be amplified.
- The indicator turns on or off when the Electro Bass Booster function is turned on or off. However, no operation sounds are emitted.
- The on or off status of the Electro Bass Booster function will be the same when you turn on the unit next time.

La fonction Amplificateur de graves électro améliore les fréquences basses.
Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur le bouton BASS BOOST.
Le témoin BASS BOOST (orange) s'allume.
Pour désactiver la fonction Amplificateur de graves électro, appuyez de nouveau sur le bouton BASS BOOST.

Remarques

- Comme la fonction amplifie certaines basses fréquences, il est possible que l'effet ne soit pas obtenu avec de la musique ne contenant pas les fréquences à amplifier.
- Le témoin s'allume ou s'éteint lorsque la fonction Amplificateur de graves électro est activée ou désactivée. Toutefois, aucun son de fonctionnement n'est émis.
- L'état activé ou désactivé de la fonction Amplificateur de graves électro sera le même lors de la prochaine mise sous tension de l'appareil.

Making or receiving a call/
Passer ou recevoir un appel/
Utilizar el recibir una llamada



Operate your mobile phone to make a call.
Profile: HSP, HFP

Press the ◀ button on the unit when an incoming call arrives.
Operate in the same way when an incoming call arrives while you are listening to the music.
The music playback pauses during a call and resumes automatically when the call is over.
The microphone is omni directional. You do not need to worry about the position of the microphone when you speak.

Notes

- Music playback may not resume automatically with some BLUETOOTH devices.
- Volume for a call and listening to music can be adjusted independently.

To terminate a call, press the ◀ button on the unit again.

Utilisez votre téléphone portable pour passer un appel.
Profil : HSP, HFP

Appuyez sur le bouton ◀ sur l'appareil lorsqu'un appel entrant se produit.
Procédez de la même façon lorsqu'un appel entrant se produit quand vous écoutez de la musique.
La lecture de musique se met en pause pendant un appel et reprend automatiquement lorsque l'appel est terminé.
Le microphone est omnidirectionnel. Vous n'avez pas à vous soucier de la position du microphone lorsque vous parlez.

Remarques

- La lecture de musique pourra ne pas reprendre automatiquement sur certains périphériques BLUETOOTH.
- Le volume sonore d'un appel et celui de la musique peuvent être réglés séparément.

Pour mettre fin à un appel, appuyez de nouveau sur le bouton ◀ de l'appareil.

Utilice su teléfono celular para realizar una llamada.
Perfil: HSP, HFP

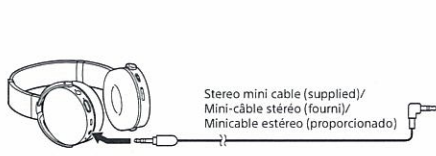
Presione el botón ◀ en la unidad cuando esté recibiendo una llamada.
Opere la unidad de la misma manera cuando reciba una llamada mientras escucha música.
La reproducción de música se pausa durante una llamada y se reanuda automáticamente cuando la llamada finaliza.
El micrófono es omnidireccional. No es necesario que se preocupe por la posición del micrófono cuando hable.

Notes

- La reproducción no puede reanudarse automáticamente con algunos dispositivos BLUETOOTH.
- El volumen de la llamada y el de la música se pueden ajustar en forma independiente.

Para finalizar una llamada, vuelva a presionar el botón ◀ en la unidad.

Using the stereo mini cable/
Utilisation du mini-câble stéréo fourni/
Utilización del minicable estéreo proporcionado



You can use the unit as ordinary wired headphones by connecting the supplied stereo mini cable.

Notes

- Make sure you insert the plug firmly.
- Make sure you connect the L-shaped plug to the playback device.
- You cannot turn on the unit. You will no longer be able to use the BLUETOOTH and Electro Bass Booster functions.
- VOL +/-, ◀/►|| and ►|/|◄ buttons cannot be used.
- If you connect the stereo mini cable when the unit is on, the unit turns off automatically.

Il est possible d'utiliser cet appareil comme un casque filaire ordinaire en raccordant le mini-câble stéréo fourni.

Remarques

- Assurez-vous d'insérer fermement la prise.
- Assurez-vous de connecter la fiche en L au périphérique de lecture.
- Vous ne pouvez pas mettre l'appareil sous tension. Vous ne pourrez plus utiliser les fonctions BLUETOOTH et Amplificateur de graves électro.
- Il n'est pas possible d'utiliser les boutons VOL +/-, ◀/►|| et ►|/|◄.
- Si vous branchez le mini-câble stéréo lorsque l'appareil est sous tension, l'appareil se met automatiquement hors tension.

Puede utilizar la unidad como un conjunto de auriculares con cable ordinario conectando el minicable estéreo proporcionado.

Notes

- Asegúrese de insertar la clavija con firmeza.
- Asegúrese de conectar la clavija en forma de L al dispositivo reproductor.
- No podrá encender la unidad. Ya no podrá utilizar las funciones BLUETOOTH y Reforzador de bajos electrónico.
- No es posible utilizar los botones VOL +/-, ◀/►|| y ►|/|◄.
- Si conecta el minicable estéreo con la unidad encendida, la unidad se apaga automáticamente.

After use/
Après utilisation/
Después de usar

- 1 Terminate the BLUETOOTH connection by touching the smartphone or operating the BLUETOOTH device.**
- 2 Press and hold the POWER button for about 2 seconds.**
The indicator (blue) goes off and the unit turns off.

- 1 Arrêtez la connexion BLUETOOTH en mettant de nouveau le smartphone en contact avec l'appareil ou en utilisant le périphérique BLUETOOTH.**
- 2 Maintenez le bouton POWER enfoncé pendant environ 2 secondes.**
Le témoin (bleu) s'éteint puis l'appareil est mis hors tension.

- 1 Finalice la conexión BLUETOOTH tocando el teléfono inteligente o desde el dispositivo BLUETOOTH.**
- 2 Mantenga presionado el botón POWER durante aproximadamente 2 segundos.**
El indicador (azul) y la unidad se apagan.

Refer to the Help Guide/
Consultez le Manuel d'aide/
Consulte la Guía de ayuda



http://rd1.sony.net/help/mdr/xb950bt/h_uc/

On how to operate the unit in detail, please read the Help Guide on your computer or smartphone.

Pour des détails sur le fonctionnement de l'unité, veuillez lire le Manuel d'aide sur votre ordinateur ou votre smartphone.

Para saber cómo usar la unidad en detalle, lea la Guía de ayuda en su computadora o teléfono inteligente.

• The BLUETOOTH word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.

• The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

• Android and Google Play are trademarks of Google Inc.

• The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

• Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

• La marque de mot BLUETOOTH et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Sony Corporation est effectuée sous licence.

• N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

• Android et Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

• La marque aptX® et le logo aptX sont des marques commerciales de CSR plc ou d'une des sociétés de son groupe, et ils peuvent être déposés dans une ou plusieurs juridictions.

• Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

• La marca denominativa BLUETOOTH y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation los utiliza bajo licencia.

• N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

• Android y Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

• La marca aptX® y el logotipo de aptX son marcas comerciales de CSR plc o las empresas de su grupo y pueden estar registradas en una jurisdicción o varias.

• Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.